

Terms and Conditions

The Library provides access to digitized documents strictly for noncommercial educational, research and private purposes and makes no warranty with regard to their use for other purposes. Some of our collections are protected by copyright. Publication and/or broadcast in any form (including electronic) requires prior written permission from the Library.

Each copy of any part of this document must contain there Terms and Conditions. With the usage of the library's online system to access or download a digitized document you accept there Terms and Conditions.

Reproductions of material on the web site may not be made for or donated to other repositories, nor may be further reproduced without written permission from the Library

For reproduction requests and permissions, please contact us. If citing materials, please give proper attribution of the source.

Imprint:

Director: Mag. Renate Plöchl

Deputy director: Mag. Julian Sagmeister

Owner of medium: Oberösterreichische Landesbibliothek

Publisher: Oberösterreichische Landesbibliothek, 4021 Linz, Schillerplatz 2

Contact:

Email: [landesbibliothek\(at\)ooe.gv.at](mailto:landesbibliothek(at)ooe.gv.at)

Telephone: +43(732) 7720-53100

Lichtstrom des Scheinwerfers eine breite Bresche in der Finsternis der Nacht schlug . . . Es schien als würde ein Cyklop mit seinem feurigen Auge die ins Dunkel gehüllten Geheimnisse der finsternen Nacht erspähen wollen.

Hier ist der Fluss durch mehrere Inseln in zwei bis drei Arme geteilt. Die Inseln sind sehr feucht, vollkommen flach, übersichtlich und werden durch das Feuer der feindlichen Infanterie und Maschinengewehre vom jenseitigen Ufer vollkommen beherrscht.

Die grosse Stille der Julinacht wird von Hammerschlägen unserer braven Pioniere unterbrochen, die aus diversem Material improvisierte Laufstege vorbereiten. Bis zum Morgenrauen sind bereits über mehrere Bugarme Stege eingebaut und die erforderlichen Stegelemente bereitgelegt, um im Momente des Überganges auch die letzten feindwärtigen Flussarme zu überbrücken. Auf die Inseln entlang der ganzen Front des Regiments sind einzelne Schwärme vorgeschoben, die sich hinter mitgebrachten Stahlschildern so gut als es geht decken, da an ein Eingraben in dem nassen Erdreich nicht zu denken ist.

Oberst *Glöckner*, der populäre Kommandant der in der siegreichen Sommeroffensive sich tapfer schlagenden Dreiundzwanziger, studiert — in der ruthenischen Schule bei Kamionka, bei verhängtem Fenster über die Spezialkarte gebeugt — die Situation und erwägt was morgen zu tun wäre, denn laut Befehl hat das Regiment den Bug zu übersetzen . . . Mit väterlicher Fürsorge zieht Oberst *Glöckner* jede Eventualität und Möglichkeit ins Kalkül . . . Er prüft und kombiniert: wie würde es am besten gelingen und wie wären die Verluste am geringsten, denn das Regiment besteht ohnedies bloss aus zwei vielgeprüften Bataillonen. Und Alles ging so, wie es Oberst *Glöckner* geplant. Es ist 3 Uhr nach Mitternacht . . . Korporal Jakob *Kárász* mit 10 Mann, der äusserste

eine lángszemű Ciklopsz kémlelte volna a sötét éj elbújt rejtelmét.

A folyó vizét egy hosszúkás sziget osztja itt ketté. A víz mindkét ága — az ellenség túoldalról kattogó gépfegyverei mellett — áthághatlan akadálnak látszott. Az éjszakában kopácsolás zaja töri meg a némaságot: mint harkályok kopácsolnak a derék hidászok s mire az éjféli beköszönt, már nincs áthághatlan akadály: kész a gyaloghíd a Bug mindkét ágán. Nem monumentális, de rendkívül praktikus alkotás ez a tutajformára

erősített repülőhíd és ami fő: két óra alatt kész . . .

A kamionkai ruthén iskolában *Glöckner* ezredes — a győzelmes előnyomulás alatt vitézül küzdő vezére a huszonhármasoknak — lefüggönyözött ablak mellett térképre hajolva nézi a holnapi teendőket . . . A kapott parancs szerint az ezred átlépi a Bugot . . . Az ezredes mérlegel minden eshetőséget. Hogyan sikerülhet — hogyan nem lesz nagy a veszteség . . . Ugyis csak két zászlóaljából áll a sokat küzdött ezred . . . És ment minden, ahogy azt *Glöckner* ezredes megtervezte.

. . . Éjféli után három óra . . . *Kárász* Jakob

káplár tíz emberével figyel a Bugsziget egyik kavics-dombja mögött. A folyón túl az oroszok megpuhított állásai, innen a huszonhármasok két zászlóalja: jobbról első *Mády* László őrnagy parancsnoksága alatt, balról a *Hahne* Rudolf alezredestől vezetett második zászlóalj . . . Az éjszaka a kölcsönös tüzelés mellett elég nyugodt volt, bár mindenki tudta, hogy reggel a még sehol át nem lépett Bugon át kell menni s tudta azt is mindenki, hogy az eddig megvert orosz — az üldözött vad konokságával



Ein zerschossenes Haus in Kamionka.
Kamionkai romok.